الأمم المتحدة

S/2021/303



Distr.: General
29 March 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة من رئيسة مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

أتشرف بأن أشير إلى قرار مجلس الأمن 2569 (2021)، المتعلق بالبند المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“ الذي اعتمد في 26 آذار/مارس 2021. لقد اتخذ القرار 2569 (2021) وفقا لإجراء التصويت المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 من رئيسة مجلس الأمن (S/2020/253)، وهو إجراء اتُفق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن وباء فيروس كورونا.

وعملا بذلك الإجراء، أرفق طيه نسخا من الوثائق ذات الصلة:

رسالتي المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 الموجهة إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (المرفق الأول)، التي طرحت بموجبها للتصويت مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/287 (الضميمة من المرفق الأول)؛

والرسائل الواردة رداً من أعضاء مجلس الأمن والتي تبين موقفهم الوطني من مشروع القرار (المرفقات الثاني إلى السادس عشر).

ستصدر هذه الرسالة وضميماتها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(*توقيع*) لندا توماس **غرينفيلد**
رئيسة مجلس الأمن




21-04181 (A) 310321 060421

المرفق الأول

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة من رئيسة مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

وفقا للإجراءات التي اتفق عليها أعضاء مجلس الأمن في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن وباء فيروس كورونا، على النحو المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيسة مجلس الأمن إلى جميع أعضاء المجلس (S/2020/253)، أود أن أوجه انتباهكم إلى ما يلي.

لقد ناقش أعضاء المجلس مشروع قرار قدمته الولايات المتحدة الأمريكية بشأن بند جدول الأعمال المعنون "عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية". وقد وضع باللون الأزرق مشروع القرار هذا الوارد في الوثيقة S/2021/287 المرفقة طيه.

وبصفتي رئيسة مجلس الأمن، أطرح للتصويت مشروع القرار المذكور أعلاه. وستبدأ فترة التصويت غير القابلة للتمديد على مشروع القرار هذا ومدتها 24 ساعة في تمام الساعة 12/30 من يوم الخميس 25 آذار/مارس 2021. وستنتهي فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة في تمام الساعة 12/30 من يوم الجمعة 26 آذار/مارس 2021.

يرجى تقديم تصويتكم (مؤيدين أو معارضين أو ممتنعين عن التصويت) على مشروع القرار، فضلا عن أي تعليل محتمل لتصويتكم عن طريق إرسال رسالة موقعة من الممثل الدائم أو القائم بالأعمال بالنيابة في غضون فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة المبينة أعلاه إلى الموظف المسؤول عن شعبة شؤون مجلس الأمن بالأمانة العامة (sutterlin@un.org).

وأعتزم تعميم رسالة تتضمن نتائج التصويت في غضون ثلاث ساعات من انتهاء فترة التصويت ومدتها 24 ساعة. وأعتزم أيضا عقد جلسة عن طريق التداول بالفيديو لمجلس الأمن لإعلان نتيجة التصويت بعد فترة وجيزة من انتهاء فترة التصويت، بعد ظهر يوم الجمعة 26 آذار/مارس 2021.

(*توقيع*) لندا توماس – **غرينفيلد**
رئيسة مجلس الأمن

ضميمة

الأمم المتحدة

S/2021/287

مجلس الأمن

Provisional
25 March 2021
Arabic
Original: English

الولايات المتحدة الأمريكية: مشروع قرار

إن مجلس الأمن،

إذ يشير إلى قراراته السابقة ذات الصلة، بما في ذلك القرارات 825 (1993) و 1540 (2004) و 1695 (2006) و 1718 (2006) و 1874 (2009) و 1887 (2009) و 1928 (2010) و 1985 (2011) و 2050 (2012) و 2087 (2013) و 2094 (2013) و 2141 (2014) و 2207 (2015) و 2270 (2016) و 2276 (2016) و 2321 (2016) و 2345 (2017) و 2356 (2017) و 2371 (2017) و 2375 (2017) و 2397 (2017) و 2407 (2018) و 2464 (2019) و 2515 (2020)، وإلى بياناته الرئاسية المؤرخة 6 تشرين الأول/أكتوبر 2006 (S/PRST/2006/41) و 13 نيسان/أبريل 2009 (S/PRST/2009/7) و 16 نيسان/أبريل 2012 (S/PRST/2012/13) و 29 آب/أغسطس 2017 (S/PRST/2017/16)،

وإذ يشير إلى إنشاء فريق خبراء، عملا بأحكام الفقرة 26 من القرار 1874 (2009)، كي يعمل بتوجيه من اللجنة لإنجاز المهام المنصوص عليها في تلك الفقرة، *وإذ يشير* إلى التقرير المؤقت (S/2020/840) المؤرخ 28 آب/أغسطس 2020 الصادر عن فريق الخبراء الذي عينه الأمين العام عملا بأحكام الفقرة 26 من القرار 1874 (2009)، وإلى تقريره الختامي المؤرخ 4 آذار/مارس 2021 (S/2021/211)،

وإذ يشير إلى المعايير المنهجية المتعلقة بتقارير آليات رصد الجزاءات الواردة في تقرير الفريق العامل غير الرسمي التابع لمجلس الأمن والمعني بالمسائل العامة المتعلقة بالجزاءات (S/2006/997)،

وإذ يرحب بالجهود التي تبذلها الأمانة العامة من أجل توسيع قائمة الخبراء الخاصة بفرع الهيئات الفرعية لمجلس الأمن وتحسينها، واضعة في اعتبارها التوجيهات الواردة في مذكرة رئاسة المجلس (S/2006/997) ومراعية الفقرة 11،

وإذ يؤكد في هذا الصدد أهمية إعداد تقييمات وتحليلات وتوصيات مستقلة وموثوق بها ومستندة إلى حقائق، وفقا لولاية فريق الخبراء، بصيغتها المحددة في الفقرة 26 من القرار 1874 (2009)، *وإذ يقرر*

أن انتشار الأسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية، وكذلك وسائل إيصالها، لا يزال يشكل تهديداً للسلام والأمن الدوليين،

وإذ يتصرف بموجب المادة 41 من الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة،

1 - ***يقرر*** أن يمدد حتى 30 نيسان/أبريل 2022 ولاية فريق الخبراء، بصيغتها المحددة في الفقرة 26 من القرار 1874 (2009) والمعدلة في الفقرة 29 من القرار 2094 (2013)، ويقرر أن تسري هذه الولاية أيضا فيما يتعلق بالتدابير المفروضة في القرارات 2270 (2016) و 2321 (2016) و 2356 (2017) و 2371 (2017) و 2375 (2017) و 2397 (2017)، ***ويعرب*** عن عزمه استعراض الولاية واتخاذ الإجراء المناسب بشأن مواصلة تمديدها في موعد أقصاه 25 آذار/مارس 2022، ***ويطلب*** إلى الأمين العام أن يتخذ التدابير الإدارية اللازمة لهذا الغرض؛

2 - ***يطلب*** إلى فريق الخبراء أن يقدم إلى اللجنة تقريرا لمنتصف المدة عن أعماله في موعد أقصاه 3 آب/أغسطس 2021، على النحو المطلوب في الفقرة 43 من القرار 2321 (2016)، ويطلب إليه كذلك أن يقدم إلى المجلس، بعد مناقشة يجريها مع اللجنة، نفس تقريره لمنتصف المدة بحلول 5 أيلول/سبتمبر 2022، ويطلب أيضا إلى فريق الخبراء أن يقدم إلى اللجنة تقريرا ختاميا في موعد أقصاه 28 كانون الثاني/يناير 2022، يضمِّنه استنتاجاته وتوصياته، ***ويطلب*** إليه كذلك أن يقدم إلى المجلس، بعد مناقشة يجريها مع اللجنة، نفس تقريره الختامي في موعد أقصاه 25 شباط/فبراير 2022؛

3 - ***يطلب*** إلى فريق الخبراء أن يقدم إلى اللجنة برنامج العمل الذي يعتزم القيام به في موعد أقصاه ثلاثون يوماً من إعادة تعيين الفريق، ***ويشجع*** اللجنة على إجراء مناقشات منتظمة بشأن ذلك البرنامج وعلى التواصل بانتظام مع الفريق بشأن أعماله، ***ويطلب*** كذلك إلى فريق الخبراء أن يوافي اللجنة بأي مستجدات تتعلق ببرنامج العمل المذكور؛

4 - ***يشدد*** في هذا الصدد على أهمية أن يقوم الفريق بإعداد تقييمات وتحليلات وتوصيات موثوقة ومستقلة ومستندة إلى حقائق، طبقا لولاية فريق الخبراء، بصيغتها المحددة في الفقرة 26 من القرار 1874 (2009)؛

5 - ***يعرب*** كذلك عن اعتزامه مواصلة متابعة أعمال الفريق؛

6 - ***يحث*** جميع الدول وهيئات الأمم المتحدة المعنية وغيرها من الأطراف المهتمة على التعاون التام مع اللجنة المنشأة عملا بالقرار 1718 (2006) ومع فريق الخبراء، لا سيما بإتاحة أي معلومات لديها بشأن تنفيذ التدابير المفروضة بموجب القرارات 1718 (2006) و 1874 (2009) و 2087 (2013) و 2094 (2013) و 2270 (2016) و 2321 (2016) و 2356 (2017) و 2371 (2017) و 2375 (2017) و 2397 (2017)؛

7 - ***يقرر*** أن يبقي المسألة قيد نظره الفعلي.

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

أشكركم وأشكر فريقكم على الدعم القوي المستمر في تيسير إجراءات التصويت.

يرجى التكرم بالإحاطة علما بأن الصين تصوت مؤيدة لمشروع القرار S/2021/287 الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية لتجديد ولاية فريق الخبراء المنشأ عملا بقرار مجلس الأمن 1874 (2009).

(*توقيع*) جانغ **جون**
السفير
الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبلغكم، وفقا للأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة، بأن وفد بلدي يصوت مؤيدا لمشروع قرار مجلس الأمن الوارد في الوثيقة S/2021/287، فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“.

(*توقيع*) سفين **يورغنسن**

السفير

الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

أشير إلى رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 25 آذار/مارس 2021، التي تدعو فيها أعضاء مجلس الأمن إلى التصويت على مشروع القرار الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية في إطار بند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“ الذي وضع باللون الأزرق تحت الرمز S/2021/287. وتصوت فرنسا مؤيدة له.

(*توقيع*) نيكولا **دو ريفيير**

السفير

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر باستلام رسالتكم المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/287 المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“.

ووفقا للإجراء المتبع لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة مرض فيروس كورونا، الوارد في رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الهند تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) ت. س. **تيرمورتي**

السفير

الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر باستلام رسالتكم المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“، الوثيقة S/2021/287.

ووفقاً للإجراء المتبع لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة فيروس كورونا، الوارد في رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، أتشرف بأن أبلغكم بأن أيرلندا تصوت مؤيدة لمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/287.

(*توقيع*) جيرالدين بيرن **ناسون**

السفيرة

الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

المرفق السابع

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/287) المقدم من الولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“.

وفي هذا الصدد، أود أن أبلغكم بأن كينيا تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) مارتن **كيماني**

السفير

الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الثامن

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

أشير إلى الرسالة المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 بشأن مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“ الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية والوارد في الوثيقة S/2021/287.

ووفقا للإجراء المبين في رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253) لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، أتشرف بأن أبلغكم بأن المكسيك تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) خوان رامون دي لا فوينتي **راميرس**

السفير

الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

المرفق التاسع

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم ردا على رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 25 آذار/مارس 2021، التي تدعو فيها أعضاء المجلس إلى التصويت على مشروع القرار (S/2021/287) الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية والمتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية".

ووفقا للإجراءات المؤقتة المتفق عليها لاعتماد مشاريع القرارات خلال القيود المفروضة جراء جائحة مرض فيروس كورونا، أتشرف بأن أشير إلى أن جمهورية النيجر تقرر التصويت مؤيدة لمشروع القرار المذكور.

(*توقيع*) عبدو **أباري**

السفير

الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

المرفق العاشر

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

أشير إلى رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 المتعلقة بمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/287 فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية".

ووفقا للإجراء المحدد لاعتماد مشاريع القرارات في ظل الظروف الاستثنائية الحالية التي تسببت فيها جائحة فيروس كورونا، يسرني أن أشير إلى أن النرويج تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) مونا **يول**

السفيرة

الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

المرفق الحادي عشر

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر باستلام رسالتكم المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“، الوثيقة S/2021/287.

ووفقا للإجراء المتبع في اعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، الذي يجرى العمل به خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة مرض فيروس كورونا، الوارد في رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الاتحاد الروسي يصوت مؤيدا لمشروع القرار S/2021/287.

(*توقيع*) فاسيلي **نيبنزيا**

السفير

الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

المرفق الثاني عشر

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/287) المقدم من الولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“.

وفي هذا الصدد، أود أن أبلغكم بأن سانت فنسنت وجزر غرينادين تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) إنغا روندا **كنغ**

السفيرة

الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث عشر

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

إلحاقا بالرسالة المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 من الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية بصفتها رئيسة مجلس الأمن، فيما يتعلق بمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/287، المقدم من الولايات المتحدة الأمريكية بشأن جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“ لأجل تمديد ولاية فريق الخبراء المنشأ عملا بالقرار 1874 (2009) أود أن أبلغكم بأن تونس تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) طارق **الأدب**

السفير

الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع عشر

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

بالإشـــارة إلى رســـالة رئيســـة مجلس الأمن المؤرخة 25 آذار/مارس 2021، فإن المملكة المتحدة تصوت مؤيدة لمشروع القرار (S/2021/287) المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“.

(*توقيع*) باربرا **وودوارد**

السفيرة

الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس عشر

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية

فيما يخص مشـروع القرار المقدم من الولايات المتحدة الأمريكية المتعلق ببند جدول الأعمال ”عدم الانتشـار/جمهورية كوريا الشـعبية الديمقراطية“ الوارد في الوثيقة (S/2021/287) تصـوت الولايات المتحدة الأمريكية مؤيدة له.

(*توقيع*) لندا توماس – **غرينفيلد**

السفيرة

الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس عشر

رسالة مؤرخة 26 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 25 آذار/مارس 2021 المتعلقة بمشروع القرار المقدم في إطار بند جدول الأعمال المعنون ”عدم الانتشار/جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية“ الوارد في الوثيقة S/2021/287، أود أن أبلغكم بأن فييت نام تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور.

(*توقيع*) دانغ دنه **كوي**

السفير

الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة